

GmbH, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EF-traktatens artikel 48 (efter ændring nu artikel 39 EF), har Domstolen, sammensat af præsidenten, G.C. Rodríguez Iglesias, afdelingsformændene J.C. Moitinho de Almeida, L. Sevón og R. Schintgen (refererende dommer) samt dommerne P.J.G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann, H. Ragnemalm og M. Wathelet; generaladvokat: N. Fennelly; justitssekretær: ekspeditionssekretær D. Louterman-Hubeau, den 27. januar 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

EF-traktatens artikel 48 (efter ændring nu artikel 39 EF) er ikke til hinder for nationale bestemmelser, hvorefter en arbejdstager ikke har krav på fratrædelsesgodtgørelse, når han selv bringer ansættelsesforholdet til ophør med henblik på at udøve lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat, hvorimod arbejdstageren efter bestemmelserne har krav på fratrædelsesgodtgørelse, når ansættelsesforholdet bringes til ophør, uden at han selv har taget initiativ til ophævelsen, eller uden at denne må tilskrives ham.

(¹) EFT C 234 af 25.7.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 3. februar 2000

i sag C-207/98, **Silke-Karin Mahlburg mod Land Mecklenburg-Vorpommern** (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern) (¹)

«Ligebehandling af mænd og kvinder — adgang til beskæftigelse — en gravid kvinde nægtet ansættelse»

(2000/C 102/05)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-207/98, angående en anmodning, som Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Tyskland) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Silke-Karin Mahlburg mod Land Mecklenburg-Vorpommern, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT L 39, s. 40), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af dommer

P.J.G. Kapteyn (refererende dommer), som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne G. Hirsch og H. Ragnemalm; generaladvokat: A. Saggio; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 3. februar 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 2, stk. 1 og 3, i Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår er til hinder for, at en gravid kvinde nægtes ansættelse i en stilling uden tidsbegrænsning med den begrundelse, at et lovbestemt forbud mod at beskæftige gravide kvinder er til hinder for, at hun beklæder denne stilling fra ansættelsesforholdets begyndelse og under hele svangerskabet.

(¹) EFT C 234 af 25.7.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 3. februar 2000

i sag C-293/98, **Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (Egeda) mod Hostelería Asturiana SA (Hoasa)** (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Oviedo) (¹)

«Ophavsrettigheder — radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel»

(2000/C 102/06)

(Processprog: spansk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-207/98, angående en anmodning, som Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Oviedo (Spanien) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (Egeda) mod Hostelería Asturiana SA (Hoasa), at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 1 i Rådets direktiv 93/83/EØF af 27. september 1993 om samordning af visse bestemmelser vedrørende ophavsrettigheder og ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel (EFT L 248, s. 15), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af dommer P.J.G. Kapteyn (refererende dommer), som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne G. Hirsch og H. Ragnemalm; generaladvokat: A. La Pergola; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 3. februar 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således: